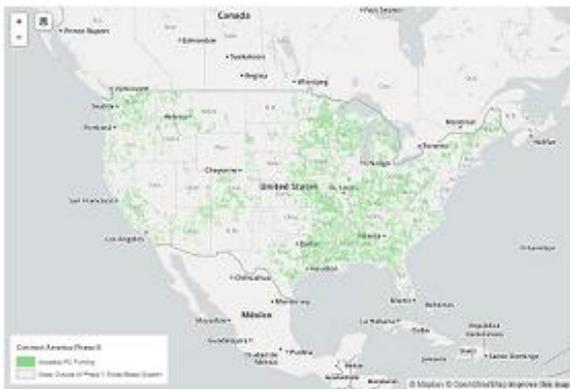


Etapa II del Programa “Connect America Fund” (Preguntas Frecuentes)

El programa *Connect America Fund* (CAF por sus siglas en inglés) – también conocido como el programa del servicio universal de alto costo (*High-Cost program*, en inglés) – es el programa de la Comisión Federal de Comunicaciones (*Federal Communications Commission*, FCC por sus siglas en inglés) destinado a ampliar el acceso a servicios de telefonía de voz y de banda ancha, en áreas donde dichos servicios no están disponibles. La FCC proporciona financiamiento a compañías telefónicas locales, para subsidiar el costo de construir la infraestructura de nuevas redes o modernizar las ya existentes, mediante un componente del programa, denominado Etapa II del CAF (*CAF Phase II*, en inglés). El objetivo de la Etapa II del CAF es habilitar servicios de telefonía de voz y de banda ancha en áreas desprovistas del mismo.

El CAF es un programa extendido por varios años, comparable a lo que fue la ampliación del suministro eléctrico y del servicio telefónico, en los sectores rurales de Estados Unidos, a comienzos del siglo XX y a la construcción del sistema de carreteras interestatales en las décadas de 1950 y 1960. Para asegurarse de que los subsidios del programa CAF sean utilizados eficientemente, la FCC se ha concentrado en áreas que claramente carecen de servicios o cuyos proveedores de servicios (sin subsidio) no satisfacen plenamente las necesidades de los consumidores.

¿Cómo puedo averiguar si la banda ancha estaría potencialmente disponible en mi área mediante el programa *Connect America Fund*?



Para obtener un mapa que muestra las áreas donde los proveedores de servicios han aceptado la Etapa II del CAF y recibirán subsidio por los próximos seis años, visite www.fcc.gov/reports-research/maps/caf-2-accepted-map (en inglés).

Las empresas de mayor tamaño que han aceptado subsidios de la Etapa II del CAF se han comprometido a ampliar sus servicios a más de 3.6 millones (tres millones seiscientos mil) hogares y empresas, en 45 estados y en la Mancomunidad de las Islas Marianas Septentrionales.

No obstante, en algunos estados y áreas, los proveedores de servicios rechazaron el financiamiento ofrecido. Es posible que aun así, dichas empresas estén obligadas a continuar proporcionando servicios telefónicos en nuevas ubicaciones. Pero la obligación impuesta por la Etapa II del CAF, de proporcionar servicios de banda ancha en nuevas ubicaciones, no se aplica a los proveedores que han rechazado el financiamiento ofrecido.

¿Si logro obtener acceso a la banda ancha mediante el programa “Connect America Fund”, cuál es el cronograma?

Si usted vive en un estado donde un proveedor de servicios haya aceptado subsidios de la Etapa II del CAF, es posible que usted obtenga acceso a servicios de banda ancha en los próximos años. Las compañías que han aceptado subsidios de la Etapa II del CAF tienen un plazo de seis años para planear, implementar y proveer servicios de banda ancha a los consumidores. Sin embargo, esto no garantiza que todos los hogares obtengan

acceso a servicios de banda ancha. El cronograma exacto del emplazamiento es determinado por el proveedor de servicios, no por la FCC.

¿Cuáles son las exigencias mínimas impuestas a los proveedores de servicios de banda ancha, en base al programa “Connect America Fund”?

Las compañías que aceptaron subsidios de la Etapa II del CAF deben cumplir con los siguientes requisitos en el otorgamiento de servicios de telefonía de voz y de banda ancha:

- **Velocidad (*speed*, en inglés):** Los proveedores de servicios deben ofrecer banda ancha de velocidades no inferiores a los 10 megabits por segundo (Mbps) para descarga de datos y de 1 Mbps para carga de datos.
- **Latencia (*latency*, en inglés):** el tiempo que demora un paquete de información en viajar de ida y vuelta en una red de banda ancha): La latencia de las redes de los proveedores de servicios no puede superar los 100 milisegundos, de ida y vuelta.
- **Asignación de uso (*usage allowance*, en inglés):** En la actualidad, el proveedor debe ofrecer por lo menos un plan con una asignación de uso mínimo de por lo menos 150 gigabytes (GB) mensual o, en ciertas circunstancias, un plan con 100 GB de uso.
- **Precio (*pricing*, en inglés):** Los proveedores de servicios deben ofrecer tarifas de servicios razonables, comparables a las tarifas ofrecidas en áreas urbanas.

¿Cuáles son los planes para el emplazamiento de servicios de banda ancha, aparte de la Etapa II del “Connect America Fund”?

En 2020, cuando se hayan cumplido los seis años de la Etapa II del CAF, la Comisión planea evaluar las áreas incluidas dentro de las zonas atendidas por los proveedores que aceptaron subsidios de la Etapa II del CAF. Entonces se atenderán las necesidades de los residentes que continúan desprovistos de servicios. En aquellas áreas que continúan desprovistas de servicios porque los proveedores rechazaron la oferta de subsidios de la Etapa II del CAF, la FCC otorgará financiamiento mediante un proceso de licitación. Finalmente, ciertas áreas son atendidas por otro grupo de proveedores de servicios. Se trata principalmente de compañías telefónicas de menor tamaño, conocidas como proveedores de “tasa de rendimiento” (*rate-of-return carriers*, en inglés). Estos proveedores no son elegibles para las ofertas de subsidio de la Etapa II del CAF. Ellos reciben subsidios mediante otros mecanismos y en la mayoría de las circunstancias tienen ciertas obligaciones en cuanto a los servicios de banda ancha. Para obtener más información respecto a los mecanismos de subsidio para los proveedores de “tasa de rendimiento”, por favor, visite www.fcc.gov/general/rate-return-resources (en inglés).

La FCC dará seguimiento a los avances en la habilitación de servicios de banda ancha. La Comisión considerará agregar otras vías de habilitación de estos servicios, para asegurar acceso a los mismos a los consumidores que aún no los hayan obtenido.

Para obtener más detalles sobre el programa “Connect America Fund”, por favor, visite www.fcc.gov/general/connect-america-fund-caf. (en inglés).

Formatos accesibles

Para solicitar este artículo en formato accesible – Braille, letra grande, documento Word o de texto o audio – escríbanos o llámenos a la dirección o números telefónicos ubicados en esta página o envíenos un correo electrónico a fcc504@fcc.gov.

Última edición: 16 de junio, 2016

